

Ungarn-Sopron: Bauarbeiten für Eisenbahnlinien

OJ S 184/2016 23/09/2016

Bekanntmachung einer Änderung

Bauleistung

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt.

Nationale Identifikationsnummer: AK02796

Postanschrift: Mátyás király utca 19.

Ort: Sopron

NUTS-Code: HU221 Győr-Moson-Sopron

Postleitzahl: 9400

Land: Ungarn

Kontaktstelle(n): dr. Vas Erzsébet, GYSEV Projektroda 1138 Budapest, Népfürdő u. 22/B

E-Mail: evas@gysev.hu

Telefon: +36 12245805

Fax: +36 12245878

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse: <http://www.gysev.hu>

Adresse des Beschafferprofils: <http://www.gysev.hu>

Abschnitt II: Gegenstand

II.1. Umfang der Beschaffung

II.1.1. Bezeichnung des Auftrags

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

II.1.2. CPV-Code Hauptteil

45234100 Bauarbeiten für Eisenbahnlinien

II.1.3. Art des Auftrags

Bauftrag

II.2. Beschreibung

II.2.1. Bezeichnung des Auftrags

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

45234160 Fahrleitungsbauarbeiten, 45234170 Bau von Unterwerken für Lokomotiven-Fahrstrom, 45234181 Bau von Schienenschaltzentralen, 45317200

Elektroinstallationsarbeiten für Transformatoren, 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen, 45233292 Installation von Sicherheitseinrichtungen, 72540000 Computeraufrüstung, 72541000 Erweiterung von Computeranlagen, 45232332 Mit dem Fernmeldewesen verbundene Arbeiten, 45231600 Bauarbeiten für Übertragungsnetz, 45314000 Installation von Fernmeldeanlagen, 45000000 Bauarbeiten

II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: HU222 Vas

NUTS-Code: HU223 Zala

Hauptort der Ausführung: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

II.2.4. Beschreibung der Beschaffung zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KözOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)“.

II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: 12

II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: ja

Projektnummer oder -referenz:

Abschnitt IV: Verfahren

IV.2. Verwaltungsangaben

IV.2.1. Bekanntmachung einer Auftragsvergabe in Bezug auf diesen Auftrag

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2015/S 219-399064](#)

Abschnitt V: Auftragsvergabe/Konzessionsvergabe

Auftrags-Nr.: Sze: 0001040/2015

Bezeichnung des Auftrags:

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz

V.2. Auftragsvergabe/Konzessionsvergabe

V.2.1. Tag des Abschlusses des Vertrags/der Entscheidung über die Konzessionsvergabe

02/11/2015

V.2.2. Angaben zu den Angeboten

Der Auftrag/Die Konzession wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben: ja

V.2.3. Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs

Offizielle Bezeichnung: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Postanschrift: Nagy Sándor tér 14.
Ort: Celldömök
NUTS-Code: HU222 Vas
Postleitzahl: 9500
Land: Ungarn
E-Mail: vasuttechnika@vasuttechnika.hu
Telefon: +36 95420026
Fax: +36 95420067
Internet-Adresse: <http://www.vasuttechnika.hu>
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: nein

V.2.3. Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs

Offizielle Bezeichnung: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.
Postanschrift: Fő u. 221.
Ort: Felcsút
NUTS-Code: HU211 Fejér
Postleitzahl: 8086
Land: Ungarn
E-Mail: info @ r-kord.hu
Telefon: +36 22594094
Fax: +36 22594096
Internet-Adresse: <http://www.r-kord.hu>
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: ja

V.2.4. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession

Gesamtwert der Beschaffung: 13 299 713 467,00 HUF

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.3. Zusätzliche Angaben

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Döntőbizottság
Postanschrift: Riadó u. 5.
Ort: Budapest
Postleitzahl: 1026
Land: Ungarn
E-Mail: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18868592
Fax: +36 18828593

VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

Offizielle Bezeichnung: Közbeszerzési Döntőbizottság
Postanschrift: Riadó u. 5.
Ort: Budapest
Postleitzahl: 1026
Land: Ungarn
E-Mail: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18868592
Fax: +36 18828593

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

21/09/2016

Abschnitt VII: Änderungen des Vertrags/der Konzession

VII.1. Beschreibung der Beschaffung nach den Änderungen

VII.1.1. CPV-Code Hauptteil

45234100 Bauarbeiten für Eisenbahnlinien

VII.1.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

45234160 Fahrleitungsbauarbeiten, 45234170 Bau von Unterwerken für Lokomotiven-Fahrstrom, 45234181 Bau von Schienenschaltzentralen, 45317200 Elektroinstallationsarbeiten für Transformatoren, 71320000 Planungsleistungen im Bauwesen, 45233292 Installation von Sicherheitseinrichtungen, 72540000 Computeraufrüstung, 72541000 Erweiterung von Computeranlagen, 45232332 Mit dem Fernmeldewesen verbundene Arbeiten, 45231600 Bauarbeiten für Übertragungsnetz, 45314000 Installation von Fernmeldeanlagen, 45000000 Bauarbeiten

VII.1.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: HU222 Vas

NUTS-Code: HU223 Zala

Hauptort der Ausführung: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

VII.1.4. Beschreibung der Beschaffung

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KözOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)“.

VII.1.5. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Tagen: 12

VII.1.6. Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession

Gesamtwert des Auftrags/des Loses/der Konzession: 13 299 713 467,00 HUF

VII.1.7. Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs

Offizielle Bezeichnung: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Postanschrift: Nagy Sándor tér 14.

Ort: Celldömölk

NUTS-Code: HU222 Vas

Postleitzahl: 9500

Land: Ungarn

E-Mail: vasuttechnika@vasuttechnika.hu

Telefon: +36 95420026

Fax: +36 95420067

Internet-Adresse: <http://www.vasuttechnika.hu>

Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: nein

VII.1.7. Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs

Offizielle Bezeichnung: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.

Postanschrift: Fő u. 221.
Ort: Felcsút
NUTS-Code: HU211 Fejér
Postleitzahl: 8086
Land: Ungarn
E-Mail: info@r-kord.hu
Telefon: +36 22594094
Fax: +36 22594096
Internet-Adresse: <http://www.r-kord.hu>
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU: ja

VII.2. Angaben zu den Änderungen

VII.2.1. Beschreibung der Änderungen

Art und Umfang der Änderungen (mit Angabe möglicher früherer Vertragsänderungen):
Felek közös megegyezéssel, figyelembe véve a Kbt. 141. § (2) bekezdését, az Alapszerződés KSZF 1.2, 2.1, 3.3 és 15.1 pontját valamint az Alapszerződés 4. sz. mellékletét módosítják.

VII.2.2. Gründe für die Änderung

Notwendigkeit zusätzlicher Bauarbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer/Konzessionär (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/25/EU) Beschreibung der wirtschaftlichen oder technischen Gründe und der Unannehmlichkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten, durch die ein Auftragnehmerwechsel verhindert wird:

A műszaki tartalom változással (többlettartalom) együtt járó költségnövekedés, amely megfelel a Kbt. 141. § (2)-nak.

EHR hirdetményfeladó rendszerből fakadó karakterkorlát miatt. A szerződésmódosítás teljes tartalma KBA adatbázisból elérhető.

VII.2.3. Preiserhöhung

Aktualisierter Gesamtauftragswert vor den Änderungen (unter Berücksichtigung möglicher früherer Vertragsänderungen und Preisanpassungen sowie im Falle der Richtlinie 2014/23/EU der durchschnittlichen Inflation im betreffenden Mitgliedstaat)

Wert ohne MwSt.: 13 299 713 467,00 HUF

Gesamtauftragswert nach den Änderungen

Wert ohne MwSt.: 13 726 780 673,00 HUF